



ДОГОВІР НАДАННЯ МАРКЕТИНГОВИХ ПОСЛУГ

Місцезнаходження:

№ _____ від _____

Дата: 19.01.2023

Imcomvil Grup S.R.L., зареєстроване відповідно до законодавства Молдови, іменоване надалі «**Замовник**», в особі директора **Veaceslav CURCHI**, що діє на підставі Статуту, з одного боку, та

, іменоване надалі «**Виконавець**», в особі директора

, який діє на підставі Статуту, з іншого боку, а разом і далі за текстом «Сторони», уклали цей Договір № _____ дата _____ про наступне:

1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТУ

- 1.1. Замовник доручає, а Виконавець приймає на себе зобов'язання надавати Замовнику маркетингові послуги, направлені на просування товарів, що постачаються під торговою маркою «YAW!», включаючи, але не обмежуючись:
- 1.2. Здійснювати _____ послуги мерчендайзингу: здійснювати викладку товару, забезпечувати наявність цінників на виставлених товарах, контролювати наявність мінімального запасу на полицях товарів, що присутні на складі магазину (місце надання послуги), здійснювати ротацію товару на полицях.
- 1.3. Здійснювати просування товару: проводити дегустації, рекламні акції, здійснювати просування товару за рахунок розміщення рекламних та інформаційних матеріалів Замовника у друкованих поліграфічних _____

CONTRACT FOR THE PROVISION OF MARKETING SERVICES

Location:

No. _____ from _____

Date: 19.01.2023

Imcomvil Grup S.R.L., registered under the laws of Moldova, hereinafter referred to as the "Customer", represented by the director **Veaceslav CURCHI**, acting on the basis of the Charter, on the one hand, and

hereinafter referred to as the "**Contractor**", represented by the director

acting on the basis of the Charter, on the other hand, and together and hereinafter referred to as the "Parties", have entered into this Agreement No. _____ date _____ as follows:

1. SUBJECT OF THE CONTRACT

- 1.1. The Customer shall entrust and the Contractor shall undertake to provide the Customer with marketing services aimed at promoting the goods supplied under the "YAW!" trademark, including, but not limited to:
- 1.2. To provide merchandising services: to display goods, ensure the availability of price tags on the displayed goods, control the availability of a minimum stock on the shelves of goods available in the store's warehouse (place of service), and rotate goods on the shelves.
- 1.3. Promote the goods: conduct tastings, promotional events, promote the goods by placing the Customer's advertising and information materials in printed media, and distributing advertising materials about the goods.
- 1.4. Expand the customer base: increase sales volumes by purchasing goods from new customers, introducing goods to new retail chains.
- 1.5. Monitor prices by assortment, price,

виданнях, розповсюдження рекламних матеріалів про товар.

- 1.4. Здійснювати розширення клієнтської бази: збільшення обсягів продажів за рахунок закупівель товарів новими покупцями, введення товару в нові торгові мережі.
- 1.5. Здійснювати моніторинг цін по асортименту, ціні, попиту і т.п. на аналогічні товари, моніторинг рекламної діяльності конкурентів Замовника.
- 1.6. Надавати послуги з організації і внесенню в асортиментну базу даних торгових мереж дані щодо продукції. Цей вид послуг оплачується в межах суми вказаної в п. 3.1 і 100% компенсується за рахунок замовника;
- 1.7. Надавати послуги з організації руху товарів та організації інтенсивного стимулювання збуту та збільшення товарообігу товару (компенсація ретро-бонусів та інших бонусів роздрібних мереж і т.д.).
- 1.8. Термін надання послуг, їх вартість вказуються Сторонами у Додатках до Договору.

2. ПРАВА І ОBOB'ЯЗКИ СТОPIН

- 2.1. Права та обов'язки Замовника:
 - 2.1.1. Замовник забезпечує Виконавця необхідними рекламними і інформаційними матеріалами.
 - 2.1.2. Контролювати виконання показників розвитку вказаних в Додатку №1 до даного Договору.
 - 2.1.3. Вчасно підписувати Акти прийому-передачі наданих послуг, не пізніше 5 (п'яти) календарних днів від дати отримання, у випадку наявності зауважень чи

demand, etc. for similar goods, monitor the advertising activities of the Customer's competitors.

- 1.6. Provide services for organizing and entering product data into the assortment database of retail chains. This type of service is paid for within the amount specified in clause 3.1 and is 100% compensated by the customer;
- 1.7. Provide services for organizing the movement of goods and organizing intensive sales promotion and increasing the turnover of goods (compensation for retro bonuses and other bonuses of retail chains, etc.).
- 1.8. The term of the services and their cost shall be specified by the Parties in the Annexes to the Contract.

2. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

- 2.1. Rights and obligations of the Customer:
 - 2.1.1. The Client shall provide the Contractor with the necessary advertising and information materials.
 - 2.1.2. Monitor the fulfillment of the development indicators specified in Attachment No. 1 to this Contract.
 - 2.1.3. To sign the Acceptance Certificates in a timely manner, no later than 5 (five) calendar days from the date of receipt, in case of comments or disagreement with the Certificate, to send the Contractor its reasoned comments within 5 (five) calendar days from the date of receipt of the specific Acceptance Certificate. In the absence of reasoned comments from the Customer after the expiration of the five (5) day period, the Act shall be deemed agreed and signed and shall be subject to payment.
 - 2.1.4. Timely and fully pay the

- незгоди з Актом, надіслати Виконавцю свої аргументовані зауваження протягом 5 (п'яти) календарних днів від дати отримання конкретного Акту прийому-передачі послуг. У разі відсутності аргументованих зауважень Замовника після спливу 5 (п'яти) денного терміну Акт вважається погодженим і підписаним та підлягає оплаті.
- 2.1.4. Вчасно та повністю сплачувати Виконавцю за надані послуги, у порядку та на умовах визначених даним Договором та його додатками.
- 2.1.5. У випадку досягнення рівня продаж вказаного в п.2.2.3. цього Договору, сплатити Виконавцю додатковий бонус у розмірі 17 860 доларів США.
- 2.1.6. В разі коли Виконавець несе не передбачені витрати, пов'язані з виконанням розділу 1 цього Контракту та надає Замовнику документи, що підтверджують такі трати, вартість Послуг Виконавця відшкодовується Замовником та відображається в Акті прийому – передачі наданих послуг.
- 2.2. Права та обов'язки Виконавця:
- 2.2.1. Якісно надавати передбачені в Договорі послуги та сприяти просуванню товарів.
- 2.2.2. Дотримуватися показників розвитку вказаних в Додатку №1 до даного Договору.
- 2.2.3. Сприяти підвищенню продаж Замовника до 500 000 доларів США по результатам дії даного Договору.
- Contractor for the services rendered, in the manner and on the terms and conditions specified in this Contract and its attachments.
- 2.1.5. In case of reaching the sales level specified in clause 2.2.3. of this Contract, pay the Contractor an additional bonus in the amount of USD 17,860.
- 2.1.6. If the Contractor incurs unexpected expenses related to the performance of Section 1 of this Contract and provides the Customer with documents confirming such expenses, the cost of the Contractor's Services shall be reimbursed by the Customer and reflected in the Acceptance Certificate of the services rendered.
- 2.2. Rights and obligations of the Contractor:
- 2.2.1. Provide the services stipulated in the Contract and promote the goods.
- 2.2.2. To comply with the development indicators specified in Attachment No. 1 to this Contract.
- 2.2.3. Promote the Customer's sales up to USD 500,000 as a result of this Contract.
- 2.2.4. At the request of the Customer, provide an information report on the services provided no later than one month after the completion of the marketing event.
- 2.2.5. Draw up service acceptance certificates and send them to the Customer for review, approval and signature.
- 2.2.6. The data obtained as a result of the study/work shall be formalized, reflected and listed in the Acceptance Certificates of the services rendered
- 2.2.7. At the request of the Customer,

- 2.2.4. На вимогу Замовника надавати інформаційний звіт про надані послуги не пізніше ніж через місяць після завершення маркетингового заходу.
- 2.2.5. Складати акти прийому-передачі послуг та надсилати Замовнику для ознайомлення, узгодження та підписання.
- 2.2.6. Отримані в результаті дослідження/проведення робіт дані мають бути оформлені, відображені та перелічені в Актах прийому-передачі наданих послуг
- 2.2.7. За запитом Замовника до Актів прийому-передачі наданих послуг Виконавець додає документи, що свідчать про здійснені витрати при виконанні даного Договору.

3. ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

- 3.1. Загальна сума послуг, які Виконавець надає Замовнику складає 63 507 (шістдесят три тисячі п'ятсот сім) доларів.
- 3.2. Оплата послуг Виконавця здійснюється Замовником безготівковим способом, шляхом перерахування грошових коштів на поточний рахунок Виконавця протягом 5 (п'яти) банківських днів з моменту підписання Акту прийому-передачі наданих послуг та виставлення Виконавцем відповідного рахунку чи іншим законним способом, узгодженим з Замовником.
- 3.3. Зобов'язання по оплаті вважаються виконаними Замовником з дня зарахування грошових коштів на поточний рахунок Виконавця.
- 3.4. Усі розрахунки за даним Договором здійснюються в Євро або Доларах, в залежності від

the Contractor shall attach to the Acceptance Certificates of the rendered services the documents evidencing the expenses incurred in the performance of this Contract.

3. PAYMENT PROCEDURE

- 3.1. The total amount of services to be rendered by the Contractor to the Client shall be USD 63,507 (sixty-three thousand five hundred and seven).
- 3.2. Payment for the Contractor's services shall be made by the Customer by bank transfer to the current account of the Contractor within 5 (five) banking days from the date of signing the Acceptance Certificate and issuance of the relevant invoice by the Contractor or in any other legal way agreed with the Customer.
- 3.3. The payment obligations shall be deemed fulfilled by the Customer from the date of crediting the funds to the current account of the Contractor.
- 3.4. All settlements under this Contract shall be made in Euros or Dollars, depending on what is specified in a particular invoice.
- 3.5. The total amount of the Contract shall consist of all services rendered according to the acts of acceptance and transfer of services rendered. Each of the Parties shall pay the costs associated with the transfer and crediting of funds personally.

4. RESPONSIBILITY OF THE PARTIES

- 4.1. The Customer and the Contractor shall be liable for non-fulfillment or improper fulfillment of their obligations under this Contract in accordance with the current legislation of Ukraine.
- 4.2. In case of violation by the Customer of the terms of this Contract and the



того, що вказано в конкретному рахунку.

3.5. Загальна сума Договору складається з усіх наданих послуг за актами прийому-передачі наданих послуг. Кожна із Сторін сплачує витрати пов'язані з перерахуванням і зарахуванням грошових коштів особисто.

4. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

4.1. За невиконання чи неналежне виконання обов'язків за даним Договором Замовник і Виконавець несуть відповідальність згідно з діючим законодавством України.

4.2. У разі порушення Замовником умов даного Договору і діючих додатків і доповнень до нього Замовник зобов'язується сплатити Виконавцю документально підтвержені фактично понесені витрати/збиток та втрачену вигоду.

4.3. У разі порушення Замовником строків оплати послуг наданих Виконавцем, Замовник зобов'язаний сплатити пеню у розмірі 0,1%, від суми невчасно оплачених послуг за кожний день прострочення оплати.

5. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ

5.1. Даний Договір вступає в силу з моменту його підписання Сторонами та діє до 31 березня 2024 року, а в тому, що стосується фінансових питань, Контракт залишається в дії до виконання Сторонами своїх зобов'язань.

5.2. Дія даного Договору автоматично продовжується на кожний наступний календарний рік, якщо будь-яка із Сторін не повідомить іншу Сторону про свої наміри не

applicable attachments and addenda thereto, the Customer shall pay the Contractor the documented costs/damage and lost profits actually incurred.

4.3. If the Customer violates the terms of payment for the services provided by the Contractor, the Customer shall pay a penalty of 0.1% of the amount of untimely paid services for each day of delay in payment.

5. TERM OF THE CONTRACT

5.1. This Contract shall enter into force upon its signing by the Parties and shall remain in force until March 31, 2024, and, as regards financial matters, the Contract shall remain in force until the Parties fulfill their obligations.

5.2. This Contract shall be automatically extended for each subsequent calendar year unless either Party notifies the other Party of its intention not to extend this Contract by registered letter with return receipt requested 1 (one) month prior to the expiration of the Contract.

6. FORCE MAJEURIE

6.1. The Parties shall be released from liability for partial or complete failure to fulfill their obligations under this Contract if the failure was the result of force majeure circumstances that arose after the conclusion of the Contract as a result of extraordinary events that the party could neither foresee nor prevent by reasonable measures. Force majeure circumstances include events that the party cannot influence and for which it is not responsible (for example, earthquakes, floods, fires, etc.). A document issued by the relevant Chamber of Commerce and Industry confirms the existence of force majeure circumstances and the fact of force majeure.

подовжувати цей Контракт, за допомогою рекомендованого листа з повідомленням про вручення направлено за 1 (один) місяць до завершення строку дії Договору.

6. ФОРС-МАЖОР

6.1. Сторони звільняються від відповідальності за часткове або повне невиконання зобов'язань за цим Контрактом, якщо невиконання стало наслідком обставин непереборної сили, що виникли після укладення Контракту внаслідок подій надзвичайного характеру, які сторона не могла ні передбачити, ні запобігти розумним заходам. До обставин непереборної сили відносяться події, на які сторона не може вплинути і за виникнення яких не несе відповідальності (наприклад, землетруси, повені, пожежі та ін.). Документ виданий відповідною Торгово-Промисловою Палатою - підтверджує наявність обставин форс-мажор та сам факт настання обставин форс-мажору.

7. ІНШІ УМОВИ

7.1. Сторони встановлюють, що усі можливі претензії за даним Договором повинні бути розглянуті Сторонами протягом 15 днів з моменту отримання претензії. В разі відмови від задоволення претензії або не отримання на неї відповіді в продовж 30 (тридцяти) календарних днів від дати направлення, така Сторона вправі звернутися з позовом до суду.

7.2. Спори, що можуть виникнути при виконанні умов даного Договору, Сторони будуть намагатися вирішити шляхом переговорів. У

7. OTHER TERMS AND CONDITIONS

7.1. The Parties stipulate that all possible claims under this Contract shall be considered by the Parties within 15 days from the date of receipt of the claim. In case of refusal to satisfy the claim or failure to receive a response to it within 30 (thirty) calendar days from the date of submission, such Party shall have the right to file a claim in court.

7.2. The Parties shall endeavor to resolve any disputes that may arise in the course of fulfillment of the terms of this Contract through negotiations. In the event of failure to reach a solution satisfactory to both Parties, such disputes shall be settled in the commercial court of Ukraine. The law governing this Contract shall be the substantive law of Ukraine.

7.3. The Parties agree that the terms and conditions of this Contract shall be treated as a commercial secret and shall not be disclosed.

7.4. All amendments and additions to this Contract shall be made in the form of appendices, additional agreements in writing, signed by authorized persons and shall be an integral part of the Contract.

7.5. In case of change of legal address, current account or servicing bank, the Parties shall notify each other within 3 days.

7.6. This Contract is made in duplicate with equal legal force, one copy for the Customer and the Contractor.

8. LEGAL ADDRESSES OF THE PARTIES



разі недосягнення рішення, яке задовольняє обидві Сторони, вказані спори підлягають вирішенню у господарському суді України. Право, яке регулює цей Контракт, є матеріальне право України.

- 7.3. Сторони домовились, що умови даного Договору є комерційною таємницею і не підлягають розголошенню.
- 7.4. Усі зміни та доповнення до даного Договору здійснюються у вигляді додатків, додаткових угод у письмовій формі, за підписом уповноважених осіб і є невід'ємною частиною Договору.
- 7.5. У разі зміни юридичної адреси, розрахункового рахунку чи обслуговуючого банку Сторони зобов'язані у 3-денний термін повідомити про це один одного.
- 7.6. Даний Договір складений у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для Замовника і Виконавця.

8. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ СТОРІН



IMCOMVIL GRUP S.R.L.
str. Maria Drăgan 46
Chișinău, MD 2052
+373 (22) 460 460
office@sapico.md

Додаток №1. Планові показники реалізації проекту розвитку ТМ «YAW!» на період 02.2023 – 01.2024. р.р.

Планові показники	02.23	03.23	04.23	Період I	05.23	06.23	07.23	Період II	08.23	09.23	10.23	Період III	11.23	12.23	01.24	Період IV
Загальна кількість закупленої продукції ТМ YAW! в асортименті, ШТ	65 156	127 679	195 252	388 087	215 208	219 735	249 291	684 234	219 936	219 694	182 231	621 861	187 975	168 379	157 117	513 471
Вартість закупленої продукції ТМ YAW! в асортименті в цінах постачальника, USD	13 585	26 749	39 751	80 084	45 615	46 425	51 239	143 278	45 516	44 971	38 006	128 493	38 836	35 261	32 726	106 822

Attachment No. 1. Target indicators of the TM "YAW!" development project for the period 02.2023 - 01.2024.

Target indicators	02.23	03.23	04.23	Period I	05.23	06.23	07.23	Period II	08.23	09.23	10.23	Period III	11.23	12.23	01.24	Period IV
The total number of purchased products of TM YAW! in the assortment, units	65 156	127 679	195 252	388 087	215 208	219 735	249 291	684 234	219 936	219 694	182 231	621 861	187 975	168 379	157 117	513 471
Cost of purchased products of TM YAW! in the assortment in supplier prices, USD	13 585	26 749	39 751	80 084	45 615	46 425	51 239	143 278	45 516	44 971	38 006	128 493	38 836	35 261	32 726	106 822